Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Ijentea, 1 - Tel. 943481000 - Faxa 943481143 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

## ERZSÉBET FODOR ETA BERE FAMILIAREN INGURUAN ADIERAZPEN INSTITUZIONALA

Mundu osoan, eta baita Europar Batasunean ere, giza eskubideen urraketak jasaten dituztenak pertsona zehatzak dira. Horregatik Europar Batasunaren mekanismoen eta politiken arrakasta (ala arrakasta eza) neurtzeko adierazleetako bat egiazko pertsonak egiazko egoeren aurrean babesteko azaltzen duen gaitasuna da.

Lisboako Hitzarmena indarrean sartzearen poderioz Oinarrizko Eskubideen Gutunak hartutako garrantzia dela-eta, Europarentzako garai berri bat irekiko da eta bertan Espainiak, Kontseiluaren aldizkako presidentzia gauzatzen duen heinean, ondare garrantzitsu bat utz dezake: giza eskubideen urraketen biktima diren pertsonen egoera hobetzeko lana.

Pertsona hauen egoera hobetzea helburu posiblea da europar erakundeentzat, orokorrean, eta espainiar presidentziarentzat, bereziki. Badira Europar Batasunean hirugarren herrialdeekiko giza eskubideei buruzko arauak bezalako mekanismoak, kasu hauetan urrats positiboak emateko balioko luketenak. Era berean, Espainiar Presidentziaren barruan aurreikusita dauden bilera eta topaketak gune egoki bat izan daitezke arriskuan dauden pertsonen auziak indartzeko. Horretan lagungarria izan daiteke ere kide diren estatuek Batasunetik kanpoko herrialdeetan dauzkaten enbaxada eta ordezkaritzen lana.

## DECLARACIÓN INSTITUCIONAL EN RELACIÓN CON ERZSÉBET FODOR Y SU FAMILIA

En todo el mundo, y también en la Unión Europea, son personas concretas quienes sufren los efectos de las violaciones de derechos humanos. Por eso, uno de los indicadores principales de éxito o no de los mecanismos y políticas de la Unión Europea es su capacidad para proteger a las personas reales en situaciones reales.

Con la entrada en vigor del Tratado de Lisboa y la importancia que adquiere la Carta de Derechos Fundamentales, se abre una nueva etapa para Europa en la que España, como Presidencia de turno del Consejo, puede dejar un importante legado: el trabajo para mejorar la situación de personas víctimas de violaciones de derechos humanos.

Mejorar la situación de estas personas es un objetivo posible para las instituciones europeas, en general, y para la Presidencia Española del Consejo, en particular. Existen en el ámbito de la Unión Europea mecanismos, como las Directrices de Derechos Humanos con terceros países, que permitirían promover pasos positivos en cada uno de estos casos. Asimismo, las cumbres y encuentros previstos durante el semestre de la Presidencia Española, son un buen espacio para impulsar el trabajo por casos de personas en riesgo, al igual que podría contribuir a ello un trabajo coordinado de las embajadas y delegaciones de los Estados miembros en terceros países.

IFK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
7244n VIII 2006-04

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Ijentea, 1 - Tel. 943481000 - Faxa 943481143 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

Europar Batasunaren nortasun ikurretako bat da giza eskubideen errespetua eta babesa Horregatik, espainiar Presidentziak konpromiso hori ekintzetara eraman behar du eta bai Europar Batasunaren barruan, bai Batasunaz kanpoko herrialdeei dagokionez giza eskubideen errespetuaren sustapenean politika bateratu bat azaldu behar du.

**Horregatik, Donostiako Udal txit goreneko Giza Eskubideen Batzorde Bereziak:**

1. Espainiak, Europar Batasuneko Aldizkako Presidentzia gauzatzen duen heinean, giza eskubideen alde duen konpromisoa giza eskubideen urraketen biktima diren pertsona zehatzen egoera hobetzeko ekintza zehatzen bidez adierazi behar duen aldeko bere uste hertsia adierazi na du.

2. Espaniar Gobernuari eskatu nahi dio, Kontseiluko Aldizkako Presidentzia duen neurrian, Erzsébet Fodorren, bere familiaren eta beste 70 ijitoen etniako kideen auzian aurrerapenak lortzeko beharrezko ekintzak susta ditzala. Pertsona guzti hauek euren etxebizitzak uztera behartuak izan ziren Miercurea Ciuc-eko herrian, Errumanian, 2004ean, eta behin-behineko bezala aurkeztu zen konponbide baten bidez, hondakin-uren instalazio baten alboan kokatu zituzten euren agintariak. Gune hori guztiz desegokia da, eta osasunarentzat arriskutsua, bereziki, neska-mutilei dagokionez.

Una de las señas de identidad de la Unión Europea es el respeto y protección de los derechos humanos. Por ello, la Presidencia Española debe traducir este compromiso a la práctica y mostrar una política coherente en la promoción del respeto a los derechos humanos de las personas tanto dentro de la Unión Europea como en su relación con los países no comunitarios.

**Por ello, la Comisión Especial de Derechos Humanos del Excmo. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián:**

1. Expresa su convencimiento de que España, como Presidencia de turno del Consejo de la Unión Europea, debe mostrar su compromiso con los derechos humanos a través de acciones concretas para mejorar la situación de personas reales víctimas de violaciones de derechos humanos.

2. Solicita al Gobierno Español, como Presidencia de turno del Consejo, que asuma el compromiso de promover las acciones necesarias para conseguir avances en el caso de Erzsébet Fodor y su familia, desalojados de su vivienda junto con otros 70 miembros de la comunidad romaní en la ciudad de Miercurea Ciuc, Rumania, en 2004, y realojados por las autoridades, en lo que se suponía que sería una solución temporal, al lado de una planta de filtrado de aguas residuales pese a lo inadecuada que es la zona y a los riesgos de salud que pueden derivarse, sobre todo para los niños y niñas.

IFK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
7244n VIII 2006-04

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Ijentea, 1 - Tel. 943481000 - Faxa 943481143 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

3. Espainiar Gobernuari eskatzen dio binakako bilera eta topaketetan Erzsébet Fodorren auzia landu beharreko gai bezala sar dezala, bere giza eskubideekiko arduren zati gisa.

4. Espainiar Gobernuari eskatzen dio, Kontseiluko Aldizkako Presidentzia duen neurrian, Presidentzia amaitutakoan Kongresuan azalpenak eman ditzala Erzsébet Fodor eta bere familiaren auzian ekindako ekimenen eta lortutako aurrerapenen inguruan.

Donostian, 2010eko ekainaren 14an.

3. Solicita al Gobierno Español que, en las cumbres y reuniones bilaterales incluya el tratamiento del caso de Erzsébet Fodor y su familia como parte de sus compromisos en materia de derechos humanos.

4. Solicita al Gobierno Español, como Presidencia de turno del Consejo, que al término de la Presidencia española informe al Congreso de las acciones emprendidas y avances alcanzados en relación al caso de Erzsébet Fodor y su familia

San Sebastián, a 14 de junio de 2010.

IFK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
7244n VIII 2006-04

Odon Elorza
Alkatea / Alcalde

Xabier Ezeizabarrena
Grupo EAJ-PNV Taldea

Ainhoa Beola
Grupo Aralar-Alternatiba Taldea

Maravillas Dafauce
Grupo PSE-EE Taldea

José Luis Arrúe
Grupo PP Taldea

Ricardo Burutarán
Grupo EA (Mixto) Taldea